

**LHD**

Left-hand drive / Fahrerseite links / Conduite à gauche / Conducción a la izquierda / Guida a sinistra / Stuur links / Høgerstyrd version / Venstre kørsel / Med rattet til venstre / Vasemmanpuoleinen liikenne / Volante à esquerda

Right-hand drive / Fahrerseite rechts

Conduite à droit / Conducción a la derecha / Guida a destra / Stuur rechts / Vänsterstyrd version / Højrekørsel / Med rattet til højre / Oikeanpuoleinen liikenne / Volante à direita

**RHD****Cover for motorhome**

Installation and usage instructions

EN

**Abdeckung für Reisemobil**

Montage-und Gebrauchsanleitung

DE

**Housse pour camping-car**

Instructions de montage et mode d'emploi

FR

**Funda para autocaravana**

Instrucciones de montaje y uso

ES

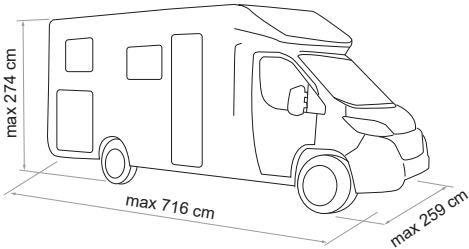
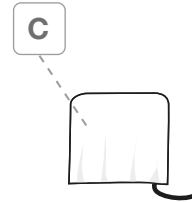
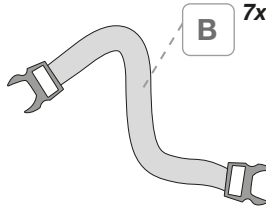
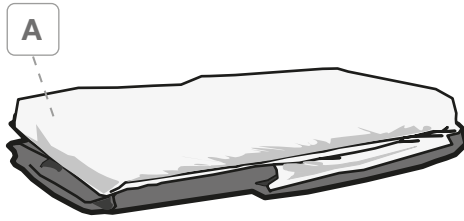
**Copertura per il camper**

Istruzioni di montaggio e d'uso

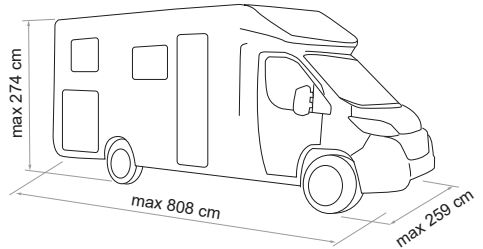
IT

Please consult the website for  
instructions in the languages:

**NL-SV-DA-NO-FI-PT****COVER PREMIUM****07916-01-****07917-01-****MOTORHOME**



**Cover Premium M**



**Cover Premium L**



Package contents / Verpackungsinhalt / Contenu de l'emballage / Contenido del embalaje / Contenuto dell'imballo **p. 2**

Installation instructions / Montageanleitung / Instructions de montage / Instrucciones de montaje / Istruzioni di montaggio **p. 3**

Safety instructions / Sicherheitshinweise / Consignes de sécurité / Instrucciones de seguridad / Avvertenze di sicurezza **p. 9**

Warranty / Garantie / Garantie / Garantía / Garanzia **p. 11**



EN

**Goods receipt inspection.** Check that nothing has been damaged or deformed during transport. In the event of doubts or questions concerning the installation, use or limitations of the product, contact the dealer.

DE

**Kontrolle bei der Annahme.** Bitte kontrollieren Sie, dass alle Einzelteile einwandfrei sind und nicht während dem Transport beschädigt wurden. Im Zweifelsfall oder bei Fragen zur Montage, Verwendung oder zu Einschränkungen des Produkts wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

FR

**Contrôle à la réception.** Contrôler le contenu du colis et vérifier qu'aucune pièce n'ait été cassée ou déformée durant le transport. En cas de doutes ou de questions relatives à l'installation, l'utilisation et les limitations du produit, contactez votre concessionnaire.

ES

**Control de recepción de mercancía**

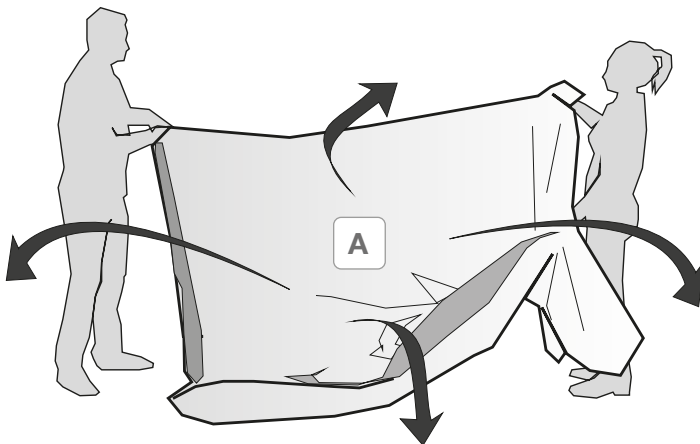
Controlar que ningún detalle se haya roto o deformado durante el transporte. En caso de dudas o si tiene alguna pregunta sobre el montaje, uso y limitaciones del producto, póngase en contacto con el distribuidor.

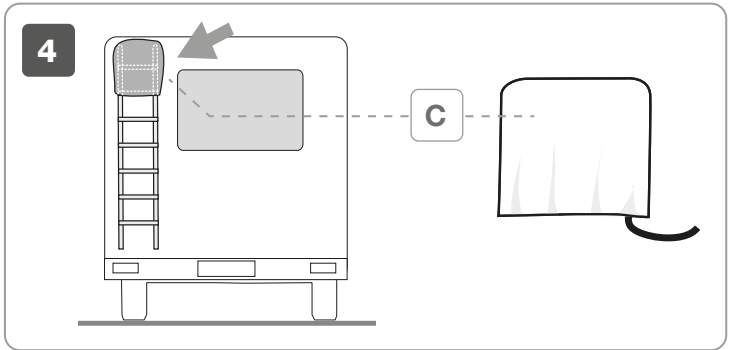
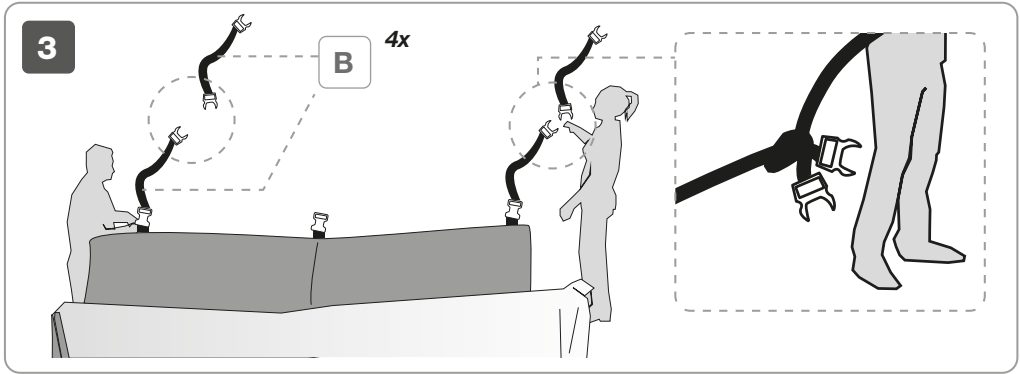
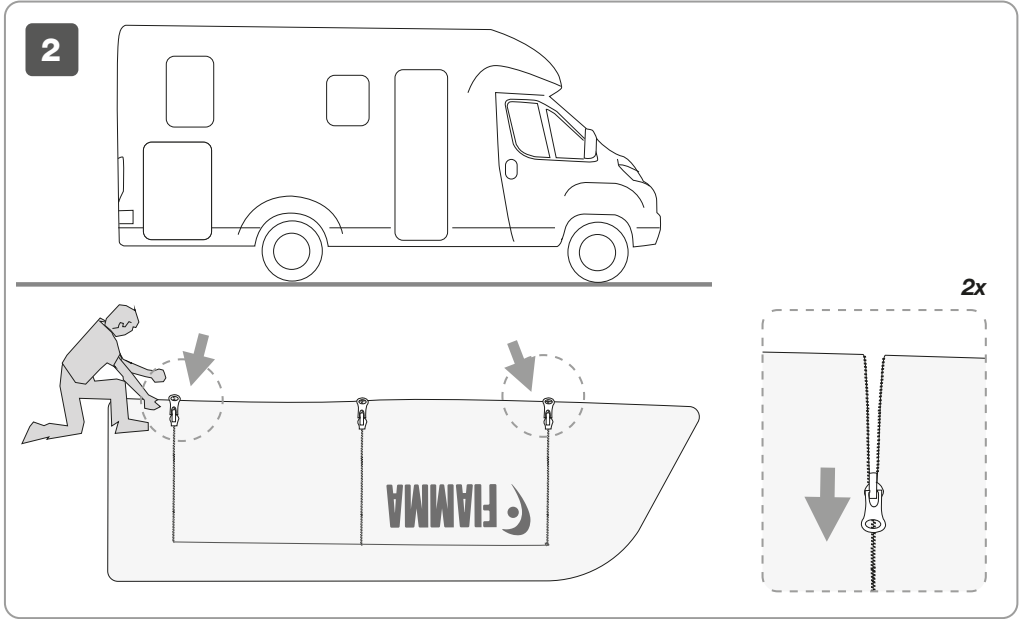
IT

**Controllo al ricevimento**

Controllare che nessun particolare sia rotto o deformato a causa di errori di trasporto. In caso di dubbi o domande relative al montaggio, utilizzo e limiti del prodotto, contattare il rivenditore.

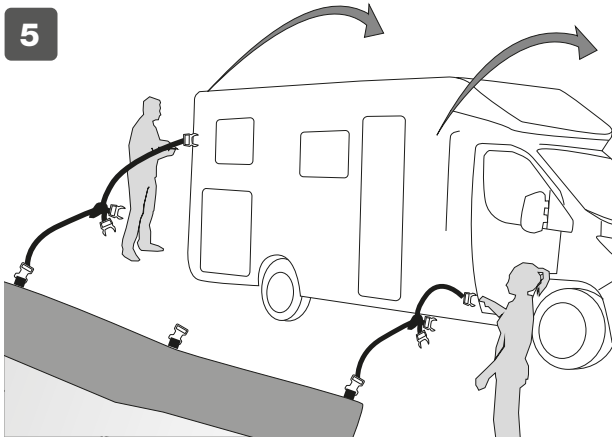
1







5



**EN** Pay special attention to projecting parts (awnings, aerials, stacks, skylights).

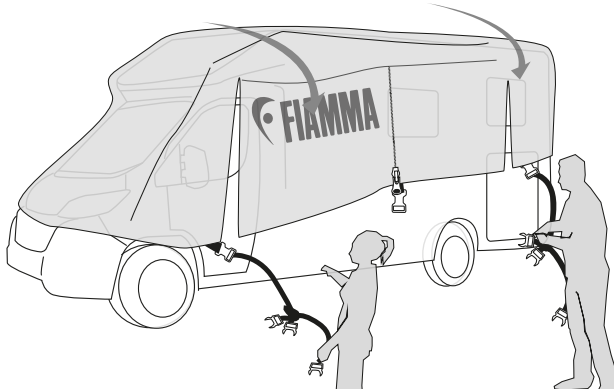
**DE** Bei hervorstehenden Elementen aufpassen (Vordächer, Antennen, Dachkamine, Dachluken).

**FR** Faire attention à tous les éléments en saillie (stores, antennes, chapeaux de cheminée et lanterneaux)

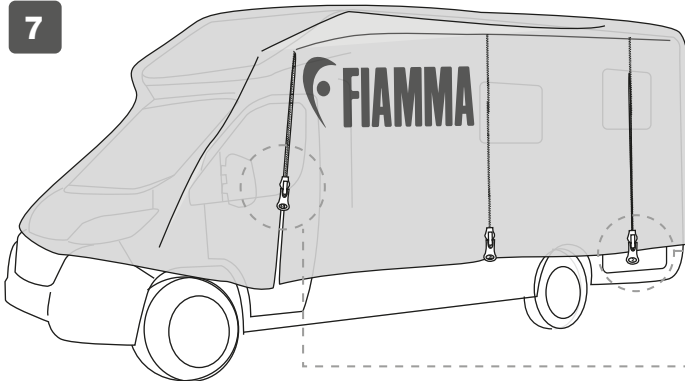
**ES** Preste atención a los elementos que sobresalen (toldos, antenas, chimenea, portillos).

**IT** Prestare attenzione agli elementi sporgenti (tendalini, antenne, comignoli, oblò).

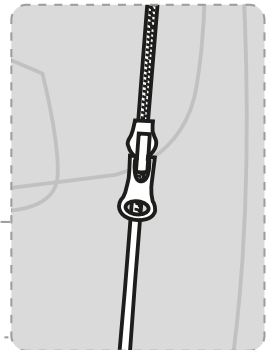
6



7

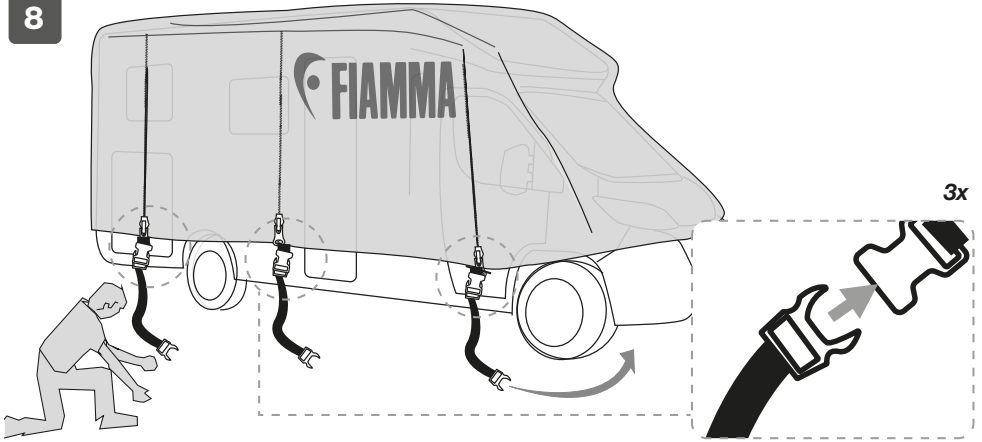


2x

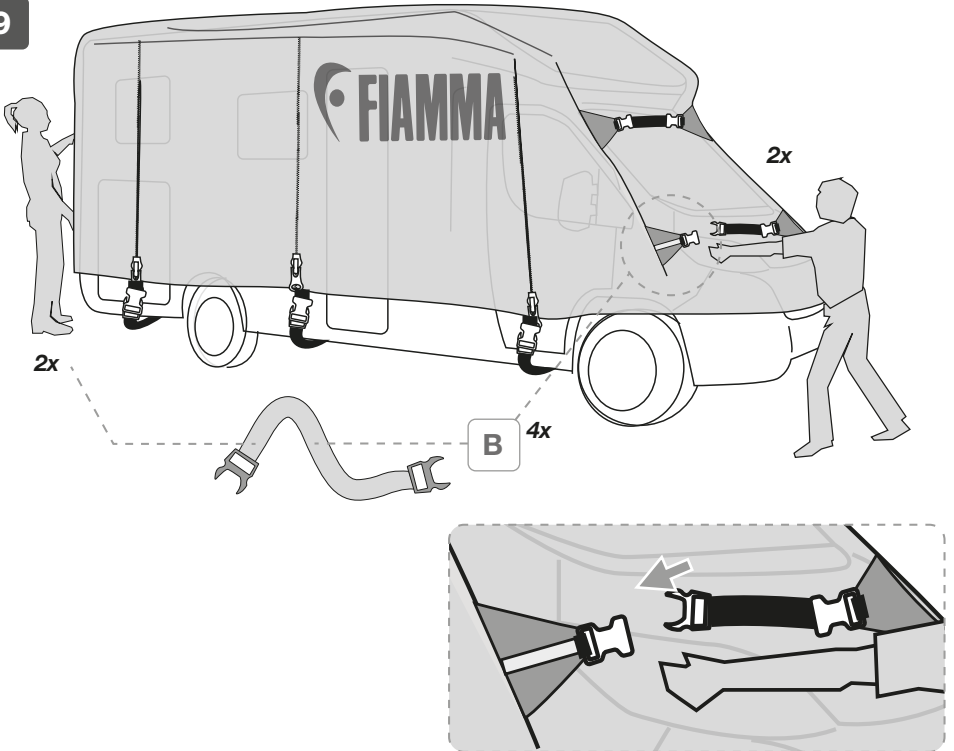




8



9

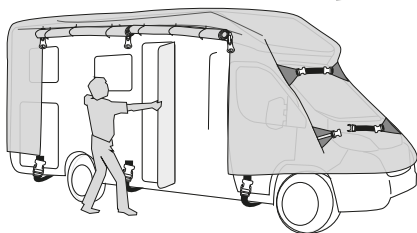
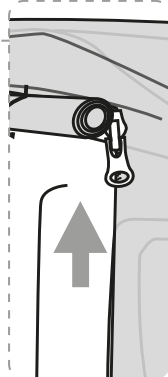
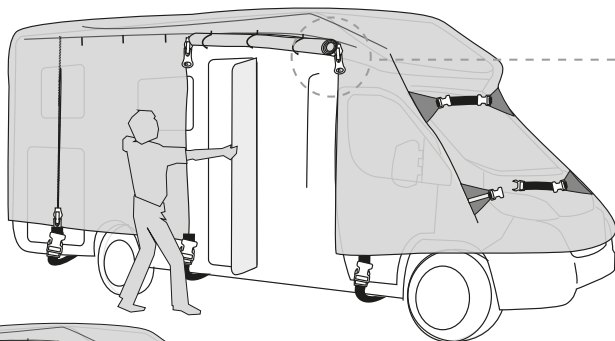




10A

LHD

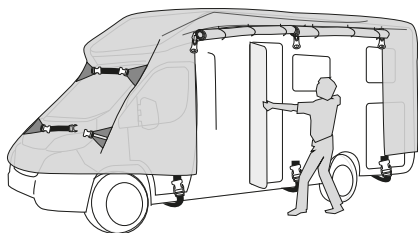
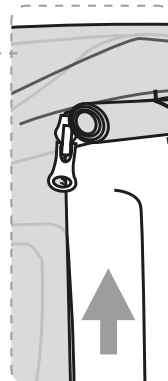
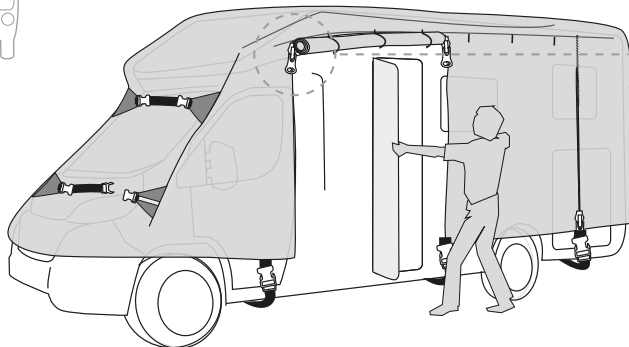
Left-hand drive / Fahrerseite links / Conduite à gauche / Conducción a la izquierda / Guida a sinistra



10B

RHD

Right-hand drive / Fahrerseite rechts / Conduite à droit / Conducción a la derecha / Guida a destra





EN

In case of problems please contact your local dealer indicating the data on the nameplate.



DE

Bei Problemen bitte den Händler kontaktieren und die auf dem Etikett aufgeführten Daten mitteilen.

FR

En cas de problème, contacter le revendeur et lui communiquer les informations reportées sur la plaquette.

ES

En caso de cualquier problema, ponerse en contacto con su distribuidor local facilitando los datos sobre la placa.

IT

In caso di problemi contattare il rivenditore di zona, comunicando i dati riportati sulla targhetta.



EN

Fiamma declines all responsibility for any personal injury and damage to property due to incorrect assembly or use of the product; it is suggested to keep the instructions inside the vehicle. Keep the original packaging to be used in case of return

The assembly of the product must be carried out according to the assembly instructions: the product must not be modified in any way.

The formation of condensation water inside is due to oscillations between external and internal temperature.

In order to ensure the best treatment and care for your vehicle we suggest you keep checking it within regular intervals during the covered period.

Store the Cover Premium only if it is dry and possibly clean.

The remaining humidity could cause stains. If you are forced to close it when it is still wet, after max. 12 hours reopen it to make it dry.

Most of the dirt is superficial and can be removed with clean water and a cloth or a brush. If the fabric is very dirty, add some light cleaning detergent (Marseille soap). Any residual detergent on the fabric must be carefully rinsed. Be aware never to use any aggressive chemical substances.

Zippers: Subjected to continuous stress and wear. Open and close gently and slowly without tearing. Keep them sliding using a normal zipper spray.





DE

Fiamma lehnt jede Verantwortung für Personen- oder Sachschäden, die durch falsche Anbringung oder unsachgemäßen Gebrauch des Produktes verursacht wurden, ab. Es ist ratsam, die Anleitungen im Fahrzeuginneren aufzubewahren.  
Bewahren Sie die Originalverpackung für den Fall der Rücksendung auf.

Das Produkt muss gemäß der Montageanleitung angebracht werden: das Produkt darf in keiner Weise verändert werden.

Witterungseinflüsse können im Laufe der Zeit zu Farbveränderungen führen.

Die Bildung von Kondenswasser im Inneren ist ein Phänomen, das auf Schwankungen zwischen Außen- und Innentemperatur zurückzuführen ist.

Weisen wir Sie, zum Schutz Ihres Fahrzeuges, ausdrücklich darauf hin, den Innenraum in regelmässigen Abständen zu kontrollieren.

Verstauen Sie das Cover Premium, wenn es trocken und so sauber wie möglich ist.  
Restfeuchtigkeit kann Flecken verursachen. Wenn Sie dies dennoch feucht zusammenlegen und verstauen müssen, öffnen Sie dies nach maximal 12 Stunden damit es trocknen kann.

Der grösste Teil des Schmutzes ist oberflächlich und kann mit Wasser und einem sauberen Tuch oder einer Bürste entfernt werden. Wenn das Tuch stark verschmutzt ist, fügen Sie dem Wasser ein neutrales Reinigungsmittel hinzu (Marseille-Seife).  
Eventuelle Waschmittelrückstände auf dem Gewebe müssen gründlich abgespült werden.  
Verwenden Sie niemals aggressive Chemikalien.

Reißverschlüsse: unterliegen einer ständigen Beanspruchung und Abnutzung. Öffnen und Schließen Sie diese sanft und langsam, ohne zu reißen. Mit einem normalen Reißverschluss-Spray lässt sich der Reißverschluss fließend öffnen und schließen.

FR

Fiamma décline toute responsabilité en cas de dommages aux biens ou de lésions corporelles qui dériveraient d'un usage inapproprié de l'article. Conserver les notices à l'intérieur du véhicule.  
Conserver l'emballage original pour un éventuel retour.

Respecter les consignes de montage contenues dans la notice ; ne jamais apporter de modifications.

Au fil du temps, les agents atmosphériques sont susceptibles de provoquer des changements de couleur.

La présence de condensation à l'intérieur est due à une différence de température entre l'intérieur et l'extérieur.

Pour assurer un confort optimal de votre véhicule pendant le stationnement, on vous prie de bien vouloir contrôler les parois et le toit en manière régulière.

Ranger le Cover Premium seulement s'il est sec et, si possible, propre.  
L'humidité restante peut provoquer des taches. Si devait être replié encore humide, il est nécessaire de le « rouvrir » pour le faire sécher avant 12h au maximum.

La saleté est généralement superficielle et peut être éliminée à l'eau à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse.  
Quand le tissu est très sale, ajoutez à l'eau un détergent neutre (savon de Marseille).  
Rincer soigneusement les éventuels résidus de détergent présents sur le tissu.  
N'utilisez jamais de produits chimiques agressifs.

Fermetures Éclair : Au fil des utilisations et du temps, elles sont susceptibles de s'user. Les ouvrir et les fermer délicatement et lentement sans tirer dessus. Les entretenir à l'aide d'un spray lubrifiant pour fermetures Éclair.



## ES

Fiamma declina toda responsabilidad por cualquier lesión personal y daño a la propiedad causado por el montaje o el uso incorrecto del producto; se sugiere mantener las instrucciones dentro del vehículo. Se recomienda guardar el embalaje original para que esté disponible en caso de devolución.

El montaje del producto debe llevarse a cabo según las instrucciones de montaje: el producto no debe modificarse de ninguna manera.

Los agentes atmosféricos pueden causar cambios de color con el tiempo.

La formación de agua de condensación dentro es un fenómeno debido a las oscilaciones entre la temperatura externa e interna.

Les aconsejamos que controlen periódicamente el interior de Su vehículo durante el periodo de aparcamiento.

Guardar el Cover Premium solo si está seco y posiblemente limpio.

La humedad residual puede causar manchas. Si aún se ve obligado a cerrarlo mojado, después de 12 horas como máximo, volver a abrirlo para que se seque.

La mayor parte de la suciedad es superficial y se puede eliminar con agua, un estropajo o un cepillo. Si la lona tuviese que ser demasiado sucia, añadir un detergente delicado al agua.

Cualquier detergente residual en el tejido debe enjuagarse cuidadosamente.

No use sustancias químicas agresivas.

Cremalleras: sujetas al estrés continuo, pueden desgastarse. Abrirlas y cerrarlas suavemente y despacio sin romperlas. Usar uno spray para mantener las cremalleras deslizantes.

## IT

Fiamma declina ogni responsabilità per eventuali lesioni personali e danni alle cose dovute al montaggio oppure all'uso errato del prodotto; si suggerisce di custodire le istruzioni all'interno del veicolo.

Conservare l'imballo originale da utilizzare in caso di reso.

Il montaggio del prodotto deve essere eseguito rispettando le istruzioni di montaggio: il prodotto non deve essere modificato in alcun modo.

Gli agenti atmosferici possono nel tempo provocare cambiamenti di colore.

La formazione di condensa all'interno è un fenomeno dovuto ad oscillazioni fra temperatura esterna ed interna. Vi consigliamo di controllare periodicamente l'interno del vostro mezzo durante il suo rimessaggio.

Riporre Cover Premium solo se è asciutto e possibilmente pulito. L'umidità residua può provocare macchie. Se si è comunque costretti a richiuderlo ancora umida, dopo 12 ore al massimo "riaprirlo" per farlo asciugare.

La maggior parte dello sporco è superficiale e si può eliminare con acqua ed un panno pulito o una spazzola. Se il tessuto dovesse essere molto sporco, aggiungere un detergente neutro all'acqua (sapone di Marsiglia).

Eventuali residui di detergente sul tessuto devono essere accuratamente risciacquati.

Non utilizzare mai sostanze chimiche aggressive.

Chiusure lampo: Sottoposte a continue sollecitazioni, sono soggette ad usura. Aprire e chiudere delicatamente e lentamente senza strappare. Mantenere scorrevoli utilizzando un normale spray per chiusure lampo.



EN

**Warranty Fiamma**

In case of defects with regards to materials and manufacturing, the customer is entitled to the warranty in accordance with local laws and regulations of the country in which the product was purchased.

DE

**Garantie Fiamma**

Im Falle einer Mangelhaftigkeit der Ware, kann der Verbraucher unter den erforderlichen Voraussetzungen gegenüber dem Verkäufer von dem Garantieanspruch zu den festgelegten Bedingungen gemäss den lokalen Rechtsvorschriften Gebrauch machen.

FR

**Garantie Fiamma**

En cas d'un défaut de conformité du produit, le consommateur pourra faire valoir ses droits de recours en garantie selon les modalités prévues par les dispositions légales locales, pour autant que les conditions de recours soient satisfaites.

ES

**Garantía Fiamma**

En caso de fallos o defectos de material y de fabricación, el cliente puede hacer valer la garantía de acuerdo con las leyes y reglamentaciones del país en el que el producto haya sido comprado.

IT

**Garanzia Fiamma**

In caso di difetto di conformità dei beni, il consumatore potrà far valere nei confronti del venditore la garanzia secondo le modalità previste dalle disposizioni di legge locali, ove ne ricorrano i presupposti.





fiamma.com

**Fiamma S.p.A. - Italy**

All rights reserved.  
**Fiamma S.p.A.**  
reserves the right to modify at any time,  
without notice, prices, materials,  
specifications and models or to cease  
production of any model.